



Rev. 20251223



ORIGINAL INSTRUCTIONS KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA PALLET & SPRING LEVEL LOADER JOUSIKUORMITTEINEN LASTAUSPÖYTÄ

NOSP2000L





NOTE: All the information reported herein is based on data available at the time of printing. The manufacturer reserves the right to modify its own products at any time without notice or incurring in any sanction. It is suggested to verify for possible updates. **User manual availability:** User manuals can be downloaded from the Haklift website.

INTRODUCTION

The pallet & spring level loader is a simple device which will automatically maintain a load at the ideal height for manual loading and unloading. If a palletized load is placed on the product, it gradually rises as boxes or parts are removed. This automatically maintains the top of the load at the correct working height. The pallet & spring level loader may also be used in another way: An empty pallet may be placed on it. It gradually lowers as boxes or parts are added. Again, this keeps the top of the load at the correct height. Complete pallets may be loaded or unloaded using a forklift.

Each pallet & spring level loader includes a steel scissor lift and three compression springs. The springs are chosen to match the weight and height of a fully loaded pallet. Springs are available for a wide range of weight and height combinations. The pallet & spring level loader also includes a shock absorber. This eliminates any tendency for the load to bounce on the springs.

This manual contains information to help you to learn about the safe and proper installation, use and upkeep of your pallet & spring level loader. Please be sure that this manual is available to anyone who uses or services the device.

Pallet & spring level loader may be used in a wide variety of industrial settings. The instructions in this manual are not necessarily all-inclusive, as we cannot anticipate all conceivable or unique situations. In the interest of safety, please read this whole manual carefully. Be familiar with the contents of this manual before you install or use the pallet & spring level loader. If you are not sure of the proper procedure to be followed, please contact us for more information.

This instruction manual is not intended to be or to create any other warranty, express or implied, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, all of which are hereby expressly excluded. Warranty is limited to the repair or replacement of defective components, which shall be the buyer's sole remedy, and we shall not be liable for any loss, injury or damage to persons or property, nor for any direct, indirect, or consequential damage of any kind resulting from the pallet & spring level loader.

The pallet & spring level loader is a simple – and as safe as possible – device for operators and service workers. If you take a few common-sense precautions, you will be able to use the unit safely. However, it is a powerful unit with moving parts, and thus can cause personal injury if proper precautions are not taken. Therefore, throughout this manual, we have identified certain hazards which may occur in the use and servicing of the pallet & spring level loader and provided appropriate instructions or precautions which should be taken to avoid these hazards. In some cases, we have also pointed out the consequences which may occur if the instructions or precautions are not followed. We use the following system of identifying the severity of the hazards associated with its product:

DANGER! Immediate hazard which will result in severe personal injury or death.

WARNING! Hazard or unsafe practice which could result in severe personal injury or death.

CAUTION! Hazard or unsafe practice which could result in minor personal injury or property damage.

Please read and follow this instruction manual, including all safety instructions and precautions, carefully and completely.

INSTALLATION NOTES

WARNING!

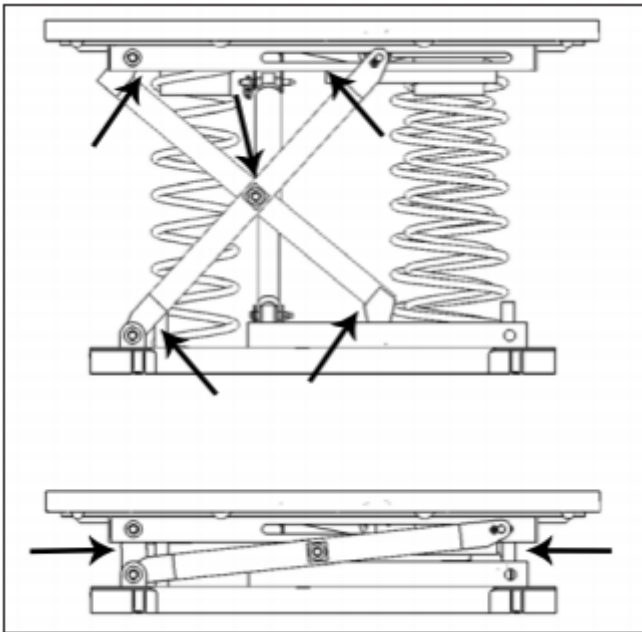
The unit must be installed on a firm, nearly-level surface. The frame of the unit must sit firmly on the floor, and the floor must be level. If the frame is not supported correctly, stress may develop in the frame. The unit may bind or not work easily. The rotating ring may not rotate correctly.

After the springs are installed, if the springs are not seated correctly or the twist-lock caps are not tightened, the parts may pop loose when the unit is used. You may be hurt, or the load may be damaged.

OPERATION NOTES – MANUAL USE

WARNING!

1. Never operate the unit if anyone is sitting or riding on the rotating ring.
2. Never operate the unit if the load is off-center. The load may shift and you may be injured. This can also damage the unit.
3. As the unit moves, keep away from the “pinch points” where metal parts meet. See the pic below:



pinch points

4. Keep the area around the unit clean. Do not allow any dirt, debris, spilled oil or excess grease to collect. These materials may cause you to slip while the unit is operating and you may be injured.
5. Stay clear of the rotating ring when it is moving. As the pallet turns, a part of the load may rotate around and hit you. Never turn the load when someone is standing beside the unit.
6. Do not try to use this unit with damaged or broken pallets. Broken pallets may have boards or nails which hang down below the main part of the pallet. As the pallet is turned, these boards or nails may catch on the frame of the unit. This can cause the pallet to stop turning suddenly, causing the load to shift. You may be injured and the unit may be damaged. The boards or nails on the bottom of the pallet should not extend down more than 3 mm (1/8 inch).



OPERATION NOTES – USE WITH FORKLIFT OR STACKER

You must take some special precautions when using a forklift or stacker with the unit:

A. When loading using a forklift or stacker:

WARNING!

When adding a load to the unit, lower the forks completely before removing the forklift. The pallet must be completely supported by the level loader. If you do not do this, the load may be dropped when you remove the forklift. The unit or the load may be damaged, or you may be hurt.

B. When unloading using a forklift or stacker:

WARNING!

When removing a load from the unit, lift the load clear of the level loader before backing out the forklift. If you do not do this, the top of the unit may jump up when you remove the forklift. The unit or the load may be damaged, or you may be hurt.

C. When moving the level loader:

WARNING!

Do not move the level loader while it is loaded. This will damage the base frame of the unit. The pockets on the base frame are designed to support an unloaded level loader, they cannot support any extra weight.

SPECIFICATIONS

Model	NOSP2000L
Capacity (kg)	200-2000 (depending on the spring type and qty)
Platform diameter (mm)	1110
Compressed height (mm)	250
Extended height (mm)	720
Net weight (kg)	168

INSTALLATION INSTRUCTIONS

CAUTION!

The level loader must be installed on a smooth flat surface. If the floor is not flat, this can create stress in the frame of it. The level loader may not work properly, or parts of the unit may wear more quickly than they should. You may be hurt or the load may be damaged. **Remark:** Installation requires at least two people.

A. Unpacking the pallet & spring level loader

1. Before you start to install the pallet & spring level loader, check for local codes and ordinances which may apply. It is your responsibility to obtain any necessary permits.
2. Please read all of these instructions carefully. Be sure to read and understand all of the warnings.



3. Choose the place where you want to use the level loader. It is very important that the level loader will be set up on a smooth and flat surface. Check the floor surface carefully and make sure that it is free of all loose debris and dirt.

NOTE: Pallet & spring level loader is supplied with a removable dust cover under the turntable which protects the springs/interior from dust and dirt. The dust cover is missing from the installation instructions below.

B. Setting up and installing the springs

Step 1. Take apart the round disc when the table is in the lowest position;



Step 2. Lift up the table to the max. height, and insert the chain bolt in the bottom, then take out the spring covers;





Step 3. Take apart the top side of the absorber;



Step 4. Take out the long locating pin (roller axle) in the top including bearings inside the rails;



Step 5. Open the top platform;





Step 6. Select the main spring (orange-marked, with bigger diameter than the others) and place it on the roller end (**NOTE: The orange-marked spring is placed on the roller end, NOT on the hinge end as shown incorrectly in the below picture**);



Step 7. Close the platform and fix back the long locating pin including bearings;



Step 8. Take out the chain bolt from the bottom;





Step 9. Fix back the absorber;



Step 10. Fix back the round disc;



Step 11. As needed, the operator can insert another spring inside the main spring;



Step 12. As needed, the operator can add another spring into the adjacent hole;



Step 13. Fix back the spring covers (rotate to their locked position) to finish the installation procedure.



1. The level loader will always have at least one spring. This spring has an orange mark and is larger in diameter than the others. This large orange spring is always placed in front of the unit (roller end of the legs).
2. In order to adapt the unit for different pallet loads, the springs are changed. The springs are chosen to match the weight and height of a fully loaded pallet. A unit may have one to three springs.
3. Each time the pallet weight or pallet height is changed, the springs may also need to be changed. Below chart shows how the springs are selected.



SPRING SELECTION CHART

		Weight of a fully loaded pallet (kg)										
		0-200	200-360	360-540	540-730	730-910	910-1090	1090-1270	1270-1450	1450-1630	1630-1810	1810-2000
Height of a fully loaded pallet (cm)	147-152	x	1	1	1	1	1	2	2	2	3	3
	142-147	x	1	1	1	1	2	2	2	2	3	3
	137-142	x	1	1	1	1	2	2	2	2	3	3
	132-137	x	1	1	1	1	2	2	2	3	3	3
	127-132	x	1	1	1	1	2	2	2	3	3	4
	122-127	x	1	1	1	1	2	2	2	3	3	4
	117-122	x	1	1	1	1	2	2	3	3	3	4
	112-117	x	1	1	1	2	2	3	3	3	4	4
	107-112	x	1	1	2	2	2	3	3	4	4	4
	102-107	x	1	1	2	2	3	3	3	4	4	4
	97-102	x	1	1	2	2	3	3	4	4	4	4
	91-97	x	1	1	2	2	3	4	4	4	4	4
	86-91	x	1	2	2	3	3	4	4	4	4	4
	81-86	x	1	2	3	3	4	4	4	4	4	4
	76-81	x	1	2	3	3	4	4	4	4	4	4

Note: Height and weight values have been converted (and rounded) from imperial system units.

Note: Pallet & spring level loader springs are precisely calibrated and will work best within the load weight and height ranges selected. Selection based on higher or lower than actual weight will result in restricted raising or lowering capability. If the pallet weight or height requirements dramatically change, the level loader can be adapted in the field at any time by simply changing the spring combination.

Range 1 – Level loader with orange spring

Range 2 – Level loader with orange & gray spring

Range 3 – Level loader with orange & purple spring

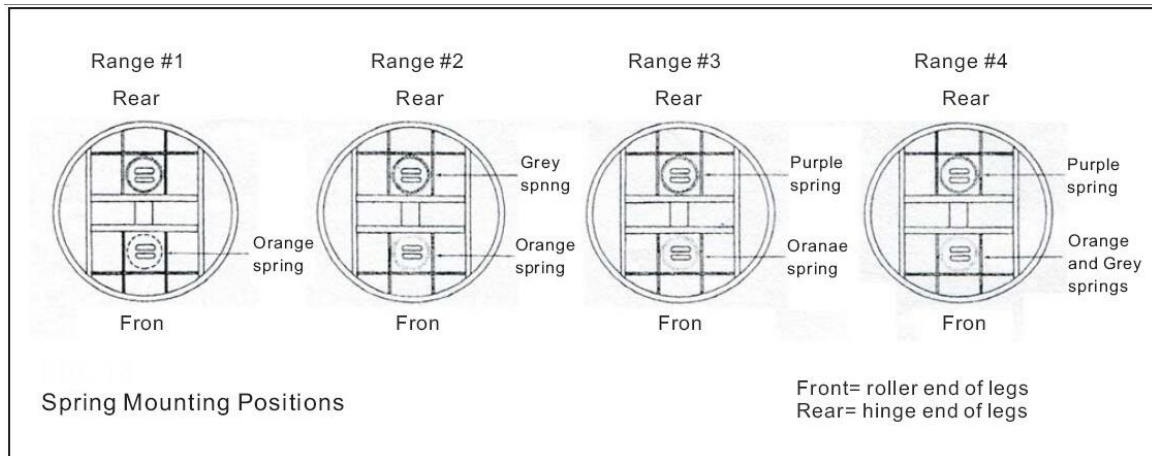
Range 4 – Level loader with orange, gray & purple spring

(x – do not apply)



Spring locations

Range 1 level loaders will have one orange spring located on the roller end of the machine. Springs for ranges 2, 3, and 4 are to be located as shown below.



Check before use: Before using the unit, perform a safety check. Be sure that each of the spring bayonet caps is in place and rotated to their locked position. Check the top and bottom of each spring to be sure it is seated correctly. Check the linchpin at the top of the shock absorber. These checks are very important.

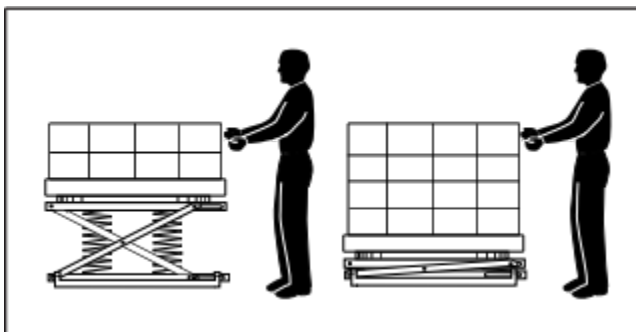
OPERATING INSTRUCTIONS

A. Loading manually

Add boxes or parts until the pallet is full. Load the pallet in layers. Use the rotating ring (turntable) to position the pallet to eliminate walking around. The unit will gradually lower the pallet until it reaches the bottom. See pic below:

CAUTION!

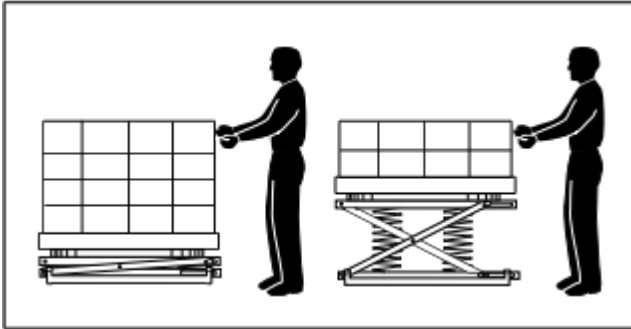
Rotate the pallet load. Never place your hands on the rotating ring. You may be hurt.



Loading manually

B. Unloading manually

Remove boxes or parts until the pallet is empty. Unload the pallet in layers. Use the rotating ring (turntable) to position the pallet to eliminate walking around. The unit will gradually raise the pallet. See the pic below:



Unloading manually

C. Loading with a forklift or stacker

1. Place the load on the forklift or stacker, then lower the fork. Before removing the load, be sure the unit is carrying the weight. See the pic below:

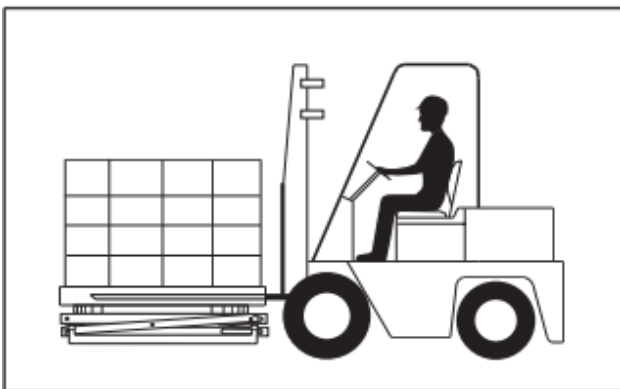
- Lower the load until the springs on the level loader are fully compressed.
- Be sure the forks on the forklift are clear of the inside of the pallet.

WARNING!

If you skip these steps, the load may drop suddenly when you remove the forklift. You may be hurt or the unit or load may be damaged.

WARNING!

Never drop the load on the rotating ring. If you do this while the rotating ring is moving, the load may shift. You may be injured or the unit may be damaged. If you drop the load while the rotating ring is stopped, the unit may be damaged.



Loading with a forklift or stacker

2. Be sure the load is centered on the unit.

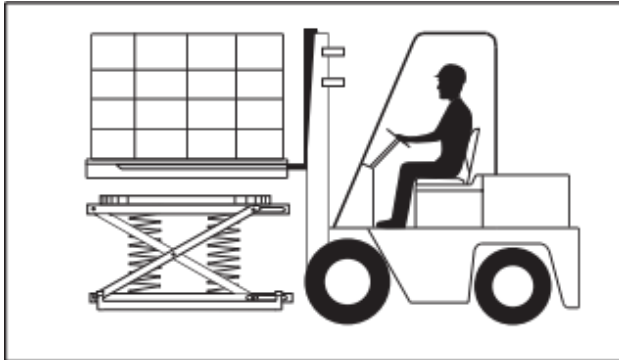
WARNING!

If the load is off-center, it may shift when the rotating ring is turned. You may be hurt or the unit or load may be damaged.

3. Unloading with a forklift or stacker

Insert the forks fully into the pallet pockets and lift the pallet straight up and clear of the top of the unit. See the pic below:

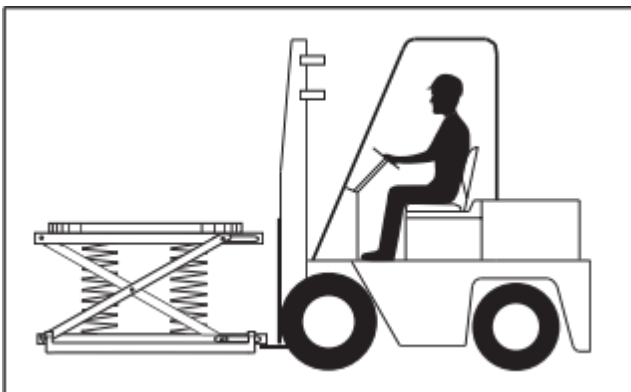
- Raise the pallet until the springs on the level loader are fully extended.
- Be sure the pallet clears the top of the rotating ring before you move the forklift or stacker.



Unloading with a forklift or stacker

E. Moving the level loader

1. Remove any load from the top of the level loader.
2. Insert the forks into the pockets in the base frame. See the pic below:



Moving the level loader

MAINTENANCE

WARNING!

1. Do not enter under the platform unless the platform is secured against lowering.
2. Remove any load before performing any maintenance.
3. All inspections may be performed with the springs installed. Springs must be removed before performing any repair requiring disassembly of the leg assembly.



Routine periodic maintenance

Before each use check the level loader for signs of damage, wear or malfunction. If any kind of damage or wear is found or problem encountered, remove it from service immediately and turn to a professional. Do not use the device until it is repaired.

1. Check for loose hardware and signs of excessive wear.
2. Check the absorber whether it has any signs of damage.
3. Check to be sure that the unit is placed on a firm level surface.

Periodically (at least once a year or more frequent if required by adverse working conditions) a thorough inspection of the product shall be conducted, focusing on the overall structural integrity. Inspections and maintenance work must be performed by a competent and knowledgeable person, and all services should also be recorded in a centralized database which is maintained throughout the product lifecycle.

Note: Do not (structurally) modify the product in any way: NO welding, grinding, unauthorized spare parts, straightening of a bent component by force, etc. Do not remove or cover product markings.

Storage: Keep the product clean and store it in a safe place protected against mechanical impacts and corrosion. Do not store the level loader under load.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggestion
The unit lowers too easily (too early).	The spring combination may be too weak for the load.	Check the spring ratings.
The unit does not lower enough (too late).	The spring combination may be too strong for the load.	Check the spring ratings.
The top of the unit rotates away from you.	The frame of the unit may not be level.	Move the unit to a level surface.
The top of the unit bounces.	The absorber may be damaged.	Check for leaks or dents. Replace if damaged.
Excessive "rumble" when the ring rotates.	Wear or lack of lubrication in bearings under the rotating ring.	Remove the turntable and lubricate or replace bearings.
Wear or metal flaking from underside of the rotating ring.	Normal condition caused by work-hardening of metal.	No repair necessary. This will stop once the rotator ring wears in.

Exploded view and parts list can be found combined from the end of this manual.



HUOMIO: Kaikki tässä ilmoitetut tiedot perustuvat tulostushetkellä käytettävissä olevaan dataan. Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa omia tuotteitaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta tai seuraamuksia. On suositeltavaa tarkistaa mahdolliset päivitykset. **Käyttöohjeiden saatavuus:** Käyttöohjeet ovat ladattavissa Haklift-verkkosivuilta.

ESITTELY

Lastauspöytä on yksinkertainen laite, joka pitää kuorman automaattisesti ihanteellisella korkeudella manuaalisen lastauksen ja purkamisen yhteydessä. Jos pöydän päälle asetetaan lavallinen kuorma, se nousee vähitellen laatikoita tai kappaleita poistettaessa. Tämä pitää kuorman yläosan automaattisesti oikealla työskentelykorkeudella. Lastauspöytää voidaan käyttää myös muulla tavalla: Sen päälle voidaan asettaa tyhjä lava, ja pöytätaaso laskee vähitellen, kun laatikoita tai kappaleita lisätään. Tämä pitää jälleen kuorman yläosan oikealla korkeudella. Täysinäiset kuormalavat voidaan lastata tai purkaa trukilla.

Jokainen lastauspöytä sisältää teräksisen saksinostimen ja kolme puristusjousta. Jouset valitaan vastaamaan täyteen ladatun lavan painoa ja korkeutta. Jousia on saatavana monenlaisiin paino- ja korkeusyhdistelmiin. Lastauspöytä sisältää myös iskunvaimentimen, joka eliminoo taipumuksen kuorman pomppimiselle jousista.

Tämä käyttöohje sisältää tietoja, jotka auttavat sinua oppimaan lastauspöytäsi turvallisesta ja asianmukaisesta asennuksesta, käytöstä ja huollosta. Varmista, että tämä käyttöohje on kaikkien saatavilla, jotka käyttävät tai huoltavat lastauspöytää.

Lastauspöytää voidaan käyttää useissa erilaisissa teollisuusympäristöissä. Tämän oppaan ohjeet eivät välttämättä kata kaikkea, koska emme voi ennakoida kaikkia ajateltavissa olevia tai yksilöllisiä tilanteita. Turvallisuuden vuoksi lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja tutustu sen sisältöön ennen kuin asennat tai käytät lastauspöytää. Jos et ole varma oikeasta menettelystä, ota meihin yhteyttä saadaksesi lisätietoja.

Tätä käyttöohjetta ei ole tarkoitettu antamaan tai luomaan mitään muuta takuuta, nimenomaista tai oletettua, mukaan lukien mikä tahansa oletettu takuu kaupallisuudesta tai sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen, jotka kaikki on täten nimenomaisesti suljettu pois. Takuu rajoittuu viallisten komponenttien korjaamiseen tai vaihtamiseen, mikä on ostajan ainoa oikeussuojakeino, emmekä ole vastuussa mistään menetyksistä, vammoista tai vahingoista henkilöille tai omaisuudelle, eikä minkäänlaisille suorille, epäsuorille tai seurauksellisille vaurioille, jotka johtuvat lastauspöydästä.

Lastauspöytä on yksinkertainen ja mahdollisimman turvallinen laite sen käyttäjille ja huoltotyöntekijöille. Jos noudatat muutamaa tervettä järkeä mukailevaa varoimenpidettä, voit käyttää laitetta turvallisesti. Se on kuitenkin voimakas yksikkö liikkuvine osineen, ja se voi aiheuttaa henkilövahinkoja, jos asianmukaisia varotoimia ei huomioida. Siksi olemme koko tässä oppaassa yksilöineet tiettyjä vaaroja, joita saattaa ilmetä lastauspöydän käytössä ja huollossa, ja toimittaneet asianmukaiset ohjeet tai varotoimet, joita tulee noudattaa näiden vaarojen välttämiseksi. Joissakin tapauksissa olemme myös huomauttaneet seurauksista, joita voi aiheutua, jos ohjeita tai varotoimia ei noudateta. Käytämme seuraavaa järjestelmää tunnistaaksemme sen tuotteeseen liittyvien vaarojen vakavuuden:

VAARA! Välitön vaara, joka johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

VAROITUS! Vaara tai vaarallinen toiminta, joka voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

HUOMIO! Vaara tai vaarallinen toiminta, joka voi johtaa vähäiseen henkilövahinkoon tai omaisuusvahinkoon.

Lue tämä käyttöohje ja noudata sitä huolellisesti mukaan lukien kaikki turvallisuusohjeet ja varotoimet.

ASENNUKSEN HUOMIOT

VAROITUS!

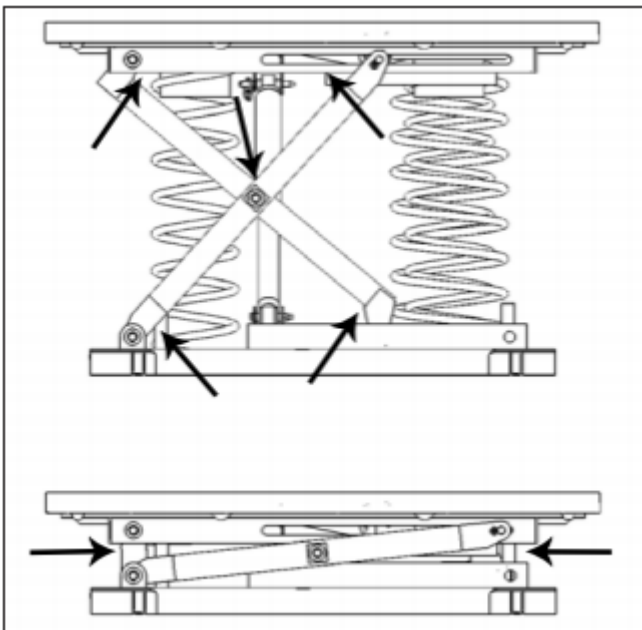
Laite on asennettava tukevalle, lähes tasaiselle alustalle. Yksikön rungon tulee istua tukevasti lattialla ja lattian on oltava tasainen. Jos runkoa ei tueta oikein, runkoon voi muodostua jännityksiä. Yksikkö voi takerrella tai sen toiminta häiriintyä normaalin sujuvasta. Kääntöpöytä ei välttämättä pyöri oikein.

Jousien asennuksen jälkeen, mikäli jouset eivät ole kunnolla paikoillaan tai suojuksia/korkkeja ei ole lukittu oikein kääntämällä, osat voivat löystyä laitetta käytettäessä. Saatat loukkaantua tai kuorma voi vaurioitua.

KÄYTÖN HUOMIOT – MANUAALINEN KÄYTTÖ

VAROITUS!

1. Älä koskaan käytä laitetta, jos joku istuu tai liikkuu kääntöpöydän päällä.
2. Älä koskaan käytä laitetta, jos kuorma ei ole keskitetty – se voi siirtyä ja voit loukkaantua. Tämä voi myös vahingoittaa laitetta.
3. Kun laite liikkuu, pysy kaukana "puristumiskohdista", joissa metalliosat kohtaavat. Katso alla oleva kuva:



puristumiskohdat

4. Pidä laitetta ympäröivä alue puhtaana. Älä anna lian, roskien, läikkyneen öljyn tai ylimääräisen rasvan kerääntyä. Nämä ainekset voivat saada sinut liukastumaan laitteen ollessa käytössä ja voit loukkaantua.
5. Pysy etäällä kääntöpöydästä sen liikkuessa. Kun kuormalava kääntyy, osa kuormasta voi pyöriä ja osua sinuun. Älä koskaan käännä kuormaa, kun joku seisoo laitteen vieressä.
6. Älä yritä käyttää tätä laitetta vaurioituneiden tai rikkiäisten lavojen kanssa. Rikkoutuneissa lavoissa voi olla lautoja tai nautoja, jotka roikkuvat lavan pääosan alapuolella. Kun lavaa käännetään, nämä laudat tai naulat voivat tarttua laitteen runkoon. Tämä voi saada lavan pysähtymään äkillisesti liikkeestä, jolloin kuorma siirtyy. Saatat loukkaantua ja laite voi vaurioitua. Lavan pohjassa olevat laudat tai naulat eivät saa työntyä ulos (alas) yli 3 mm (1/8 tuumaa).



KÄYTÖN HUOMIOT – KÄYTTÖ TRUKILLA TAI PINOAMISVAUNULLA

Sinun on noudatettava erityisiä varotoimia, kun käytät trukkia tai pinoamisvaunua laitteen kanssa:

D. Kuormattaessa trukilla tai pinoamisvaunulla:

VAROITUS!

Kun lisää kuormaa yksikköön, laske haarukat kokonaan alas irti lavasta ennen trukin poistamista. Lastauspöydän on kannettava lavan paino täysin. Jos et tee tätä, kuorma saattaa pudota, kun peruutat trukilla. Laite tai kuorma voi vaurioitua tai voit loukkaantua.

E. Purkaessasi kuormaa trukilla tai pinoamisvaunulla:

VAROITUS!

Kun poistat kuormaa yksiköstä, nosta kuorma pois/irti lastauspöydältä ennen kuin peruutat trukilla. Jos et tee tätä, laitteen yläosa saattaa ponnahtaa ylös, kun poistut trukilla. Laite tai kuorma voi vaurioitua tai voit loukkaantua.

F. Lastauspöytää siirtäessäsi:

VAROITUS!

Älä siirrä lastauspöytää sen ollessa kuormattuna. Tämä vahingoittaa laitteen runkoa. Pohjarungon taskut on suunniteltu tukemaan kuormaamatonta lastauspöytää eivätkä ne kestä ylimääräistä painoa.

TEKNISET TIEDOT

Malli	NOSP2000L
Kapasiteetti (kg)	200-2000 (riippuen jousien tyypistä ja määrästä)
Pöydän halkaisija (mm)	1110
Kokoon puristettu korkeus (mm)	250
Ojennettu korkeus (mm)	720
Nettopaino (kg)	168

ASENNUSOHJEET

HUOMIO!

Lastauspöytä on asennettava tasaiselle pinnalle. Jos lattia ei ole tasainen, se voi aiheuttaa jännityksiä laitteen runkoon. Lastauspöytä ei välttämättä toimi kunnolla, tai sen osat voivat kulua nopeammin kuin pitäisi. Saatat loukkaantua tai kuorma voi vaurioitua. **Huomautus:** Asennus vaatii vähintään kaksi henkilöä.

A. Lastauspöydän purku paketista

- Ennen kuin aloitat lastauspöydän asennuksen, tarkista mahdolliset paikalliset säännökset ja määräykset. Sinun vastuullasi on hankkia tarvittavat luvat.
- Lue kaikki nämä ohjeet huolellisesti. Muista lukea ja ymmärtää kaikki varoitukset.



3. Valitse paikka, jossa haluat käyttää lastauspöytää. On erittäin tärkeää, se asetetaan tasaiselle ja tukevalle pinnalle. Tarkista lattiapinta huolellisesti ja varmista, että siinä ei ole irtonaista roskaa ja likaa.

HUOMAUTUS: Lastauspöytien mukana toimitetaan myös irrotettava pölysuoja kääntöpöydän alle, joka suojaa jousia/sisäosia pölyltä ja lialta. Pölysuoja puuttuu alla olevista asennusohjeista.

B. Valmistelu ja jousien asennus

Vaihe 1. Poista kääntöpöytä (pyöreä levy) rungon päältä, kun pöytä on alimmassa asennossa;



Vaihe 2. Nosta pöytä maksimikorkeuteen, aseta ketjupultti rungon pohjaan ja irrota sitten jousisuojukset;





Vaihe 3. Irrota iskunvaimentimen yläosa;



Vaihe 4. Irrota pitkä kohdistustappi (rullaava akseli) ylhäältä, mukaan lukien laakerit kiskojen sisällä;



Vaihe 5. Avaa ylätaso;





Vaihe 6. Valitse pääjousi (oranssilla merkitty, halkaisijaltaan suurempi kuin muut) ja aseta se rullapäähän (**HUOMATUS:** Oranssilla merkitty jousi asetetaan jalkojen rullapäähän EIKÄ saranapäähän, kuten alla olevassa kuvassa on virheellisesti esitetty);



Vaihe 7. Sulje ylätaso ja kiinnitä pitkä kohdistustappi (sis. laakerit) takaisin;



Vaihe 8. Irrota ketjupultti pohjasta;





Vaihe 9. Kiinnitä iskunvaimennin takaisin;



Vaihe 10. Kiinnitä kääntöpöytä (pyöreä levy) takaisin;



Vaihe 11. Tarpeen mukaan, käyttäjä voi lisätä toisen jousen pääjousen sisään;



Vaihe 12. Tarpeen mukaan, käyttäjä voi lisätä toisen jousen viereiseen reikään;



Vaihe 13. Kiinnitä jousisuojukset takaisin (käännä lukitusasentoonsa) asennuksen viimeistelemiseksi.



1. Lastauspöydässä on aina vähintään yksi jousi. Tässä jousessa on oranssi merkki ja se on halkaisijaltaan suurempi kuin muut. Tämä suuri oranssi jousi on aina sijoitettu laitteen etuosaan (jalkojen rullapäähän).
2. Jousia vaihdetaan, jotta yksikköä voidaan mukauttaa erilaisiin lavakuormiin. Jouset valitaan vastaamaan täyteen kuormatun lavan painoa ja korkeutta. Yksikössä voi olla yhdestä kolmeen jousta.
3. Joka kerta, kun lavan painoa tai korkeutta muutetaan, on myös jouset mahdollisesti vaihdettava. Alla oleva kaavio näyttää, kuinka jouset valitaan.



KAAVIO JOUSIEN VALITSEMISEEN

		Täyteen ladatun lavan paino (kg)										
		0-200	200-360	360-540	540-730	730-910	910-1090	1090-1270	1270-1450	1450-1630	1630-1810	1810-2000
Täyteen ladatun lavan korkeus (cm)	147-152	x	1	1	1	1	1	2	2	2	3	3
	142-147	x	1	1	1	1	2	2	2	2	3	3
	137-142	x	1	1	1	1	2	2	2	2	3	3
	132-137	x	1	1	1	1	2	2	2	3	3	3
	127-132	x	1	1	1	1	2	2	2	3	3	4
	122-127	x	1	1	1	1	2	2	2	3	3	4
	117-122	x	1	1	1	1	2	2	3	3	3	4
	112-117	x	1	1	1	2	2	3	3	3	4	4
	107-112	x	1	1	2	2	2	3	3	4	4	4
	102-107	x	1	1	2	2	3	3	3	4	4	4
	97-102	x	1	1	2	2	3	3	4	4	4	4
	91-97	x	1	1	2	2	3	4	4	4	4	4
	86-91	x	1	2	2	3	3	4	4	4	4	4
	81-86	x	1	2	3	3	4	4	4	4	4	4
	76-81	x	1	2	3	3	4	4	4	4	4	4

Huomautus: Korkeus- ja painoarvot on muunnettu (ja pyöristetty) tuuma- ja paunaluvuista.

Huomautus: Lastauspöydän jouset ovat tarkasti kalibroituja ja ne toimivat parhaiten valituilla kuorman paino- ja korkeusalueilla. Valinta todellista suuremman tai pienemmän painon perusteella johtaa rajoitettuun nosto- tai laskukykyyneen. Jos lavan paino- tai korkeusvaatimukset muuttuvat dramaattisesti, lastauspöytää voidaan mukauttaa käyttöpaikassa milloin tahansa vaihtamalla jousiyhdistelmää.

Alue 1 – Lastauspöytä oranssilla jousella

Alue 2 – Lastauspöytä oranssilla ja harmaalla jousella

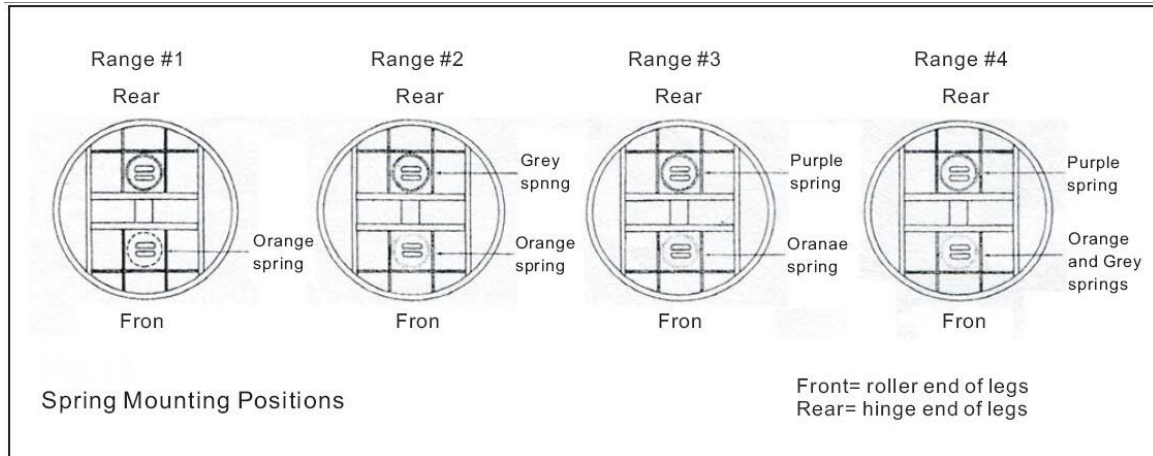
Alue 3 – Lastauspöytä oranssilla ja violetilla jousella

Alue 4 – Lastauspöytä oranssilla, harmaalla ja violetilla jousella

(x – älä käytä/sovella)

Jousien sijoittaminen

Alueen 1 lastauspöydissä on yksi oranssi jousi laitteen jalkojen/saksimekanismin rullapäässä. Alueiden 2, 3 ja 4 jouset on sijoitettava alla olevan kuvan mukaisesti.



Range = Alue

Rear = Taka

Front = Etu

Roller end of legs = Jalkojen rullapää

Hinge end of legs = Jalkojen sarana-/liitospää

Orange spring = Oranssi jousi

Grey spring = Harmaa jousi

Purple spring = Violetti jousi

Tarkastus ennen käyttöä: Ennen kuin käytät laitetta, suorita turvallisuustarkastus. Varmista, että jokainen jousisuojuus/-korkki on paikoillaan ja käännetty lukittuun asentonsa. Tarkista jokaisen jousen ylä- ja alaosa varmistaaksesi, että ne ovat kunnolla paikallaan. Tarkista iskunvaimentimen yläosassa oleva lukitustappi. Nämä tarkastukset ovat erittäin tärkeitä.

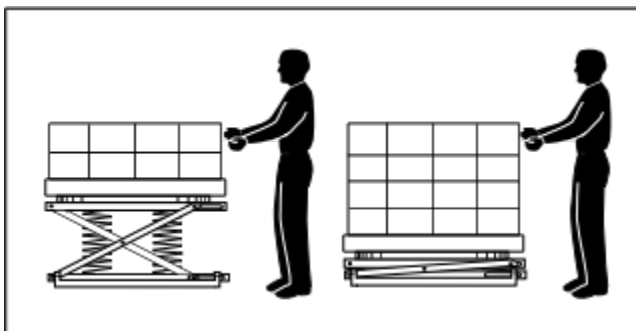
KÄYTTÖOHJEET

D. Lastaus manuaalisesti

Lisää laatikoita tai kappaleita, kunnes lava on täynnä. Lastaa lava kerroksittain. Käytä kääntöpöytää lavan asemoimiseen välttääksesi liikkumisen sen ympärillä. Laite laskee lavaa vähitellen, kunnes se saavuttaa pohjan. Katso kuva alla:

HUOMIO!

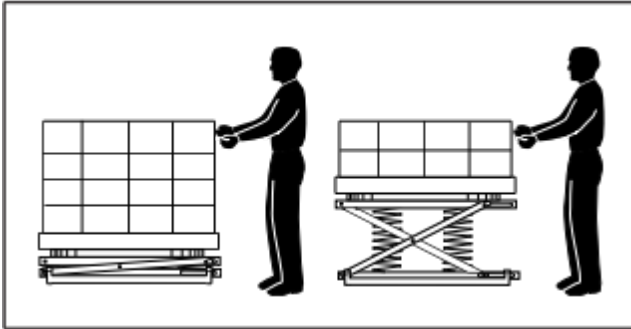
Kierrä lavakuormaa. Älä koskaan aseta käsiäsi kääntöpöydälle / pyörivään levyyn. Saatat loukkaantua.



Lastaus manuaalisesti

E. Purku manuaalisesti

Poista laatikot tai kappaleet, kunnes lava on tyhjä. Pura lava kerroksittain. Käytä kääntöpöytää lavan asemoimiseen välttääksesi liikkumisen sen ympärillä. Laite nostaa lavaa vähitellen. Katso alla oleva kuva:



Purku manuaalisesti

F. Kuormaus trukilla tai pinoamisvaunulla

1. Aseta kuorma trukkiin tai pinoajaan ja laske sitten haarukka. Varmista ennen kuorman poistamista, että laite kantaa lavan painon kokonaan. Katso alla oleva kuva:

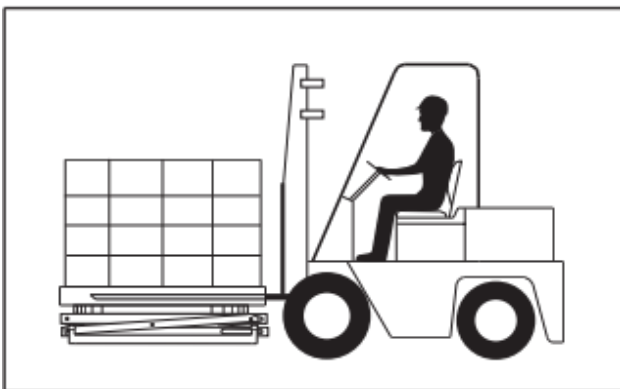
- Laske kuormaa, kunnes lastauspöydän jouset ovat täysin puristuneet kokoon.
- Varmista, että trukin haarukat ovat vapaat kosketuksesta lavan sisäpuolelta.

VAROITUS!

Jos ohitat nämä vaiheet, kuorma voi pudota äkillisesti, kun poistat trukin. Saatat loukkaantua, tai laite tai kuorma voi vaurioitua.

VAROITUS!

Älä koskaan pudota kuormaa kääntöpöydän päälle. Jos teet tämän kääntöpöydän liikkuesssa, kuorma voi siirtyä. Saatat loukkaantua tai laite voi vaurioitua. Jos pudotat kuorman kääntöpöydän ollessa pysäytettynä, laite voi vaurioitua.



Kuormaus trukilla tai pinoamisvaunulla

4. Varmista, että lavakuorma on lastauspöydän keskellä.

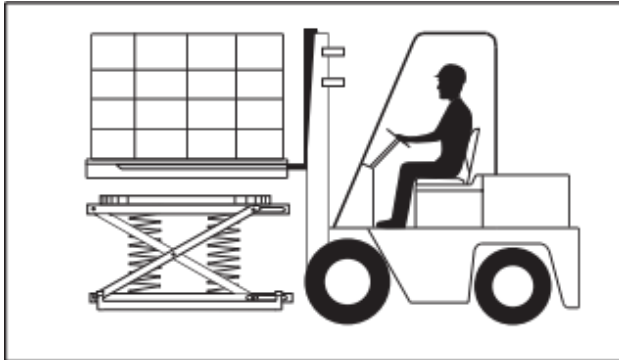
VAROITUS!

Jos kuorma ei ole keskitetty, se voi siirtyä kääntöpöytää pyöritettäessä. Saatat loukkaantua, tai laite tai kuorma voi vaurioitua.

D. Purku trukilla tai pinoamisvaunulla

Työnnä haarukat kokonaan lavan sisälle ja nosta lava suoraan ylös ja irti pöydän ylätasosta. Katso alla oleva kuva:

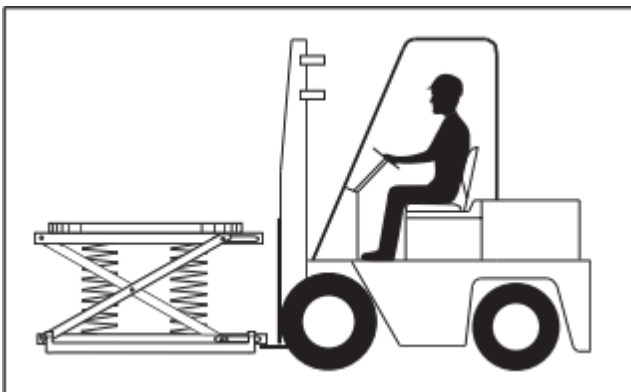
- Nosta lavaa, kunnes lastauspöydän jouset ovat täysin ojennettuina ulos.
- Varmista, että lava on irti kääntöpöydästä, ennen kuin siirrät trukkia tai pinoamisvaunua.



Purku trukilla tai pinoamisvaunulla

E. Lastauspöydän siirtäminen

1. Poista kaikki kuorma lastauspöydän päältä.
2. Aseta haarukat pohjarungon taskuihin. Katso alla oleva kuva:



Lastauspöydän siirtäminen

YLLÄPITO

VAROITUS!

1. Älä mene lastauspöydän alle, ellei ylätasoa/saksimekanismia ole varmistettu laskeutumista vastaan.
2. Poista kaikki kuorma pöydältä ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista.
3. Kaikki tarkastukset voidaan suorittaa jouset asennettuina. Jouset on kuitenkin poistettava ennen korjaustoimenpiteitä, jotka edellyttävät jalustakokoonpanon purkamista.



Säännölliset rutiinihuollot ja tarkastukset

Tarkasta lastauspöytä ennen jokaista käyttöä näkyvien vaurioiden ja kulumien sekä toimintahäiriöiden varalta. Jos havaitset mitä tahansa ongelmia, poista pöytä käytöstä välittömästi ja käänny ammattilaisen puoleen. Älä käytä laitetta ennen, kun se on korjattu.

1. Tarkista näkykö merkkejä löystyneistä liitoksista/osista tai liiallisesta kulumisesta.
2. Tarkista, onko iskunvaimentimessa merkkejä vaurioista.
3. Varmista, että laite on asetettu tukevalle ja tasaiselle alustalle.

Määräajoin (vähintään kerran vuodessa tai useammin, jos epäsuotuisat työolosuhteet sitä vaativat) on suoritettava tuotteen perusteellinen tarkastus keskittyen laitteen kokonaisvaltaiseen rakenteelliseen eheyteen. Tarkastukset ja huoltotyöt tulee suorittaa pätevän ja asiantuntevan henkilö toimesta, ja kaikki ylläpitotapahtumat on syytä myös tallentaa keskitettyyn tietokantaan, jota ylläpidetään tuotteen koko elinkaari.

Huomautus: Älä (rakenteellisesti) muokkaa tuotetta millään tavalla: Ei hitsausta, hiontaa, luvattomia varaosia, taipuneen osan oikaisua voimalla jne. Älä poista tai peitä tuotteen merkintöjä.

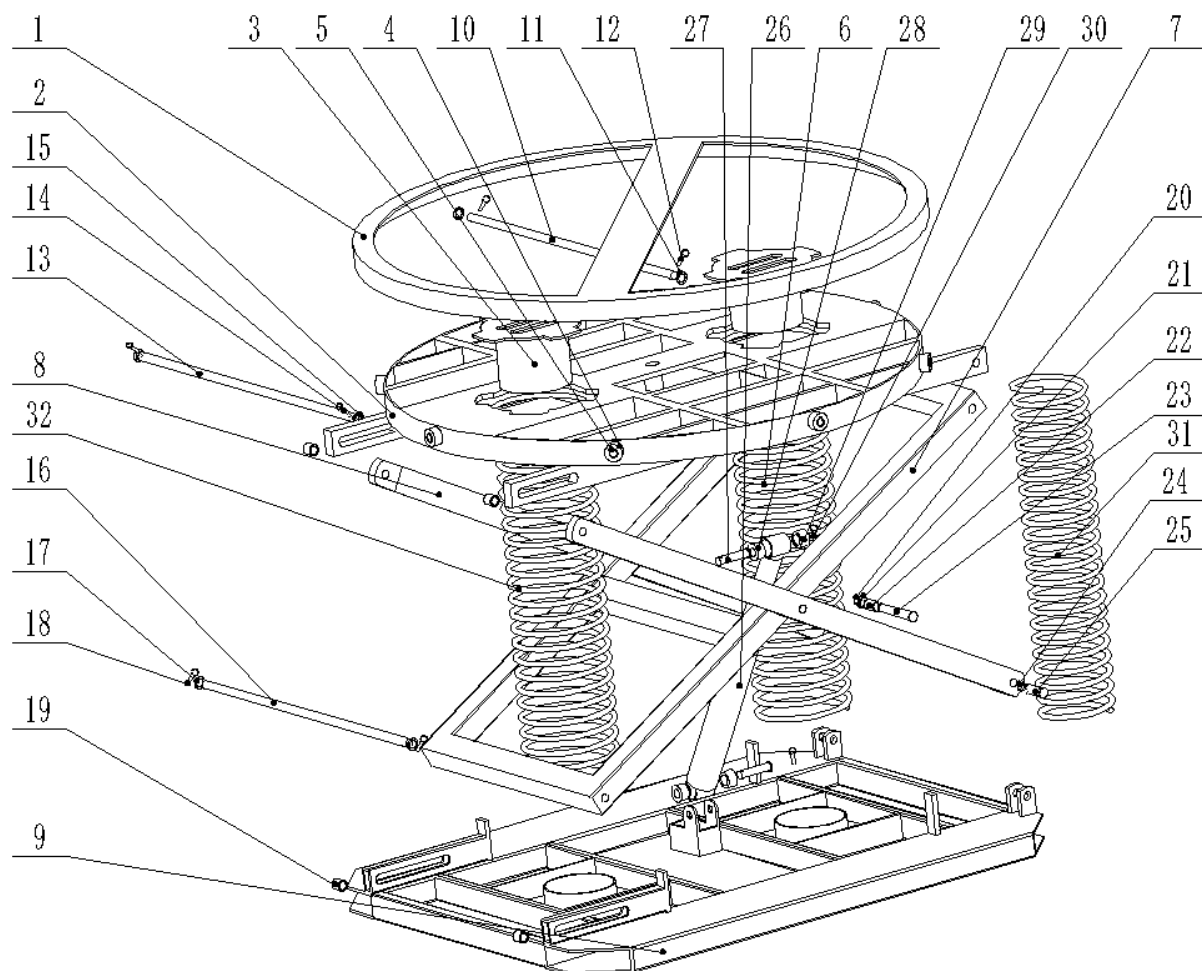
Varastointi: Pidä tuote puhtaana ja säilytä se turvallisessa paikassa suojattuna mekaanisilta iskuilta ja korroosiolta. Älä säilytä pöytää kuormattuna.

Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ehdotus
Yksikkö laskeutuu liian helposti (liian aikaisin).	Jousiyhdistelmä voi olla liian heikko kuormitukselle.	Tarkista jousiarvot.
Yksikkö ei laske tarpeeksi (liian myöhään).	Jousiyhdistelmä voi olla liian vahva kuormitukselle.	Tarkista jousiarvot.
Yksikön yläosa kääntyy pois päin sinusta.	Yksikön runko ei välttämättä ole vaakasuorassa.	Siirrä laite tasaiselle alustalle.
Yksikön yläosa pomppii.	Iskunvaimennin voi olla vaurioitunut.	Tarkista vuotojen tai kolhujen varalta. Vaihda, jos se on vaurioitunut.
Liiallinen "jyrinä" kääntöpöydän pyöriessä.	Pyörivän renkaan alla olevien laakerien kuluminen tai voitelun puute.	Irrota kääntöpöytä ja voitele tai vaihda laakerit.
Kulumista tai metallihilseilyä kääntöpöydän alapuolella.	Normaali tila metallin työstökovettumisesta.	Korjausta ei tarvita. Tämä loppuu, kun kääntöpöydän levy "ajautuu sisään".

Räjäytyskuva ja osalista löytyvät tämän manuaalin loppuosasta yhdistettynä.

EXPLODED VIEW | RÄJÄYTYSKUVA





PARTS LIST | OSALISTA

No. Nro	Item Osa	Specification Tarkennus	Quantity Määrä
1	Rotating Platform	Φ1110	1
2	Support Frame	1150*654	1
3	Spring Cover	Φ240	2
4	Roller	6303	8
5	Circlip		8
6	Spring		1
7	Inner Scissor	1160*574	1
8	External Scissor	1160*50	2
9	Base	1150*934	1
10	Shaft	Φ16	1
11	Washer	Φ16	2
12	Pin		2
13	Shaft	Φ16	1
14	Pin		2
15	Washer	Φ16	2
16	Shaft	Φ16	1
17	Washer	Φ16	2
18	Pin		2
19	Bearing		4
20	Circlip		2
21	Washer	Φ16	2
22	Spacer sleeve		2
23	Pin		2
24	Circlip		2
25	Pin		2
26	Shock Absorber	Φ65*Φ53	1
27	Pin		2
28	Rubber sleeve		2
29	Rubber sleeve		2
30	Pin		2
31	Spring		1
32	Spring		1



Original Declaration of Conformity acc. to annex 2:1A

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös liitteen 2:1A mukaisesti

EN: SCM Citra Oy declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. If the customer makes any modifications of the products or if the customer adds any products or components which are incompatible SCM Citra Oy will not take any responsibility for the consequences regarding the safety of the products.

FI: SCM Citra Oy vakuuttaa, että alla mainitut toimittamamme tuotteet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. SCM Citra Oy ei vastaa toimittamiensa tuotteiden turvallisuudesta, mikäli niihin tehdään muutoksia asiakkaan toimesta, tai niihin liitetään yhteensopimattomia komponentteja.

Product description and product codes: *Pallet & spring level loader;*

Tuotekuvaus ja tuotekoodit: *Jousikuormitteinen lastauspöytä;*

NOSP2000L: *Max. load / Maksimikuorma 2000 kg (with full spring setup / täydellä jousisetillä)*

Serial number / Sarjanumero:

EN: The person authorized to compile the technical documentation in accordance with Annex VII part A:

FI: Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan A mukaisen teknisen tiedoston valtuutettu kokoaja:

Philip Eliasson, SCM Citra Oy, Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Manufacturer / Valmistaja:

SCM Citra Oy

Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Tel: +358 2 511 5511, sales@haklift.com

www.haklift.com

Date / Päiväys: